Käesolev tekst on üksnes dokumenteerimisvahend ning sel ei ole mingit õiguslikku mõju. Liidu institutsioonid ei vastuta selle teksti sisu eest. Asjakohaste õigusaktide autentsed versioonid, sealhulgas nende preambulid, on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas ning on kättesaadavad EUR-Lexi veebisaidil. Need ametlikud tekstid on vahetult kättesaadavad käesolevasse dokumenti lisatud linkide kaudu

►**B**

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/548,

6. aprill 2018,

millega rakendatakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid

(ELT L 91, 9.4.2018, lk 2)

Parandatud:

►**C1** Parandus, ELT L 121, 20.4.2020, lk 33 (2018/548)

▼B

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/548,

6. aprill 2018,

millega rakendatakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid

Artikkel 1

Määruse (EL) 2017/1509 XIII ja XIV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B

LISA

1) Allpool loetletud isik ja üksused lisatakse määruse (EL) 2017/1509 XIII lisas esitatud ja artikli 34 lõigetes 1 ja 3 osutatud isikute ja üksuste loetellu.

„a) Füüsilised isikud

	Nimi	Teised nimed	Tuvastamisandmed	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
80.	TSANG YUNG YUAN	Neil Tsang, Yun Yuan Tsang	Sünniaeg: 20.10.1957 Passinumber: 302001581	30.3.2018	Tsang Yung Yuan korraldas KRDV söeeksporti koos kolmandas riigis tegutseva KRDV vahendajaga ning ta on varem üritanud muudest sanktsioonidest kõrvale hiilida.

b) Juriidilised isikud, üksused ja asutused

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
55.	CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY	長安海連技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY	Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29–31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, China	30.3.2018	Panama lipu all sõitva aluse HUA FU registreeritud omanik, laevajuht ja kommertsdirektor. Tegemist on kaubalaevaga, millele lastiti 24. septembril 2017 Najinis KRDVs KRDV süsi.
56.	CHONMYONG SHIPPING CO	CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED	Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK; Saemaul 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Laeva CHON MYONG registreeritud omanik. Tegemist on KRDV lipu all sõitva alusega, mille kaudu toimus 2017. aasta detsembri lõpus kütuse tankimine laevalt laevale.

▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
57.	FIRST OIL JV CO LTD		Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri PAEK MA omanik. Tankeri kaudu toimus 2018. aasta jaanuari keskel nafta pumpamine laevalt laevale.
58.	HAPJANGGANG SHIPPING CORP		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri NAM SAN 8 registreeritud omanik. Arvatakse, et selle tankeri kaudu toimus nafta pumpamine laevalt laevale. Samuti aluse HAP JANG GANG 6 omanik.
59.	HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD	華信船務(香港)有限公司	Room 2105, Trend Centre, 29–31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, China	30.3.2018	ASIA BRIDGE 1 laevajuht ja kommertsdirektor. Hongkongi omandis olev alus, arvatav ASIA BRIDGE 1 sai 19. oktoobril 2017 Huaxin Shippingult ülesande valmistuda sisenemiseks Namposse, KRDVi, et võtta sealt peale Vietnamisse saadetav söelaadung. ASIA BRIDGE 1 sai Huaxin Shipping Ltd. töötajalt, keda ei ole tuvastatud, ülesande valmistuda 8 000 tonni söe pealevõtmiseks ning seejärel sõita Cam Phasse Vietnami. Kaptenil kästi Nampo sadamas seistes laeva nimi ja muud tunnused riidega kinni katta.
60.	KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD		Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Marshall Islands	30.3.2018	Tsang Yung Yuan (teise nimega Neil Tsang) ja Kingly Won üritasid 2017. aastal osaleda ühe kolmanda riigi ettevõttega naftatehingus, mille väärtus oli üle miljoni dollari, et naftat ebaseaduslikult KRDVsse transportida. Kingly Won tegutses selle naftafirma ja ühe Hiina firma vahendajana, kes pöördus Kingly Woni poole, et viimane tema nimel laevakütust ostaks.

▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
61.	KOREA ACHIM SHIPPING CO		Sochang-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri CHON MA SANi registreeritud omanik. KRDV lipu all sõitev CHON MA SAN valmistus tõenäoliselt laevalt laevale tankimiseks 2018. aasta jaanuari lõpus. KRDV lipu all sõitva mootortankeri YU JONG 2 kapten, mille kohta anti 18. novembril 2017 tundmatule KRDVs asuvale kontrollijale teada, et laev üritas oli enne laevalt laevale tankimist tormi vältida. Kapten pakkus, et YU JONG 2 tangiks naftat enne KRDV lipu all sõitvat tankerit CHON MA SAN, sest CHON MA SAN on suurem ning seetõttu sobivam tormi ajal tankimiseks. Pärast seda, kui CHON MA SAN tankis teiselt laevalt kütteõli, tankis YU JONG 2 19. novembril 2017 laevalt laevale tankimise kaudu 1 168 kiloliitrit kütteõli.
62.	KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY	KOREA ANSAN SHPG COMPANY	Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri AN SAN 1 registreeritud omanik. Arvatakse, et selle tankeri kaudu toimus nafta pumpamine laevalt laevale.
63.	KOREA MYONGDOK SHIPPING CO		Chilgol 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	YU PHYONG 5 registreeritud omanik. YU PHYONG 5 tankis 2017. aasta novembri lõpus laevalt laevale tankimise kaudu 1 721 tonni kütteõli.
64.	KOREA SAMJONG SHIPPING		Tonghung-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankerite SAM JONG 1 ja SAM JONG 2 registreeritud omanik. Arvatakse, et mõlemad laevad importisid KRDVsse rafineeritud naftat, rikkudes sellega 2018. aasta jaanuari lõpus ÜRO sanktsioone.

▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
65.	KOREA SAMMA SHIPPING CO		Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV lipu all sõitev SAM MA 2, mille omanik on Korea Samma Shipping Company, tankis 2017. aasta oktoobri keskel laevalt laevale naftat ning võltsis dokumente, tankides ühe toimingu käigus peaaegu 1 600 tonni kütteõli. Kaptenile anti käsk laevakerelt kustutada SAMMA SHIPPING ja koreakeelsed sõnad ning asendada need nimega Hai Xin You 606, et varjata laeva KRDV päritolu.
66.	KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD		Puksong 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK; äriregistri number: IMO 5434358	30.3.2018	KRDV tankeri YU JONG 2 registreeritud omanik. Laevale laaditi 19. novembril 2017 laevalt laevale tankimise käigus 1 168 kiloliitrit kütteõli.
67.	KOTI CORP		Panama City, Panama	30.3.2018	Panama lipu all sõitva laeva KOTI laevajuht ja kommertsdirektor. KOTI kaudu toimus 9. detsembril 2017 tõenäoliselt naftatoodete laevalt laevale tankimine KRDV lipu all sõitvale laevale KUM UN SAN 3.
68.	MYOHYANG SHIPPING CO		Kumsong 3-dong, Mangyondae-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV naftatoodete tankeri YU SON laevajuht. Arvatakse, et selle tankeri kaudu toimus nafta pumpamine laevalt laevale.
69.	PAEKMA SHIPPING CO	Care of First Oil JV Co Ltd	Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri PAEK MA registreeritud omanik. Tankeri kaudu toimus 2018. aasta jaanuari keskel nafta pumpamine laevalt laevale.

▼B

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
70.	PHYONGCHON SHIPPING & MARINE	PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE	Otan-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri JI SONG 6 registreeritud omanik. Arvatakse, et selle tankeri kaudu toimus 2018. aasta jaanuari lõpus nafta pumpamine laevalt laevale. Samale ettevõttele kuuluvad ka alused JI SONG 8 ja WOORY STAR.
71.	PRO-GAIN GROUP CORPORATION		Le Sanalele Complex, Ground Floor, Vaea Street, Saleufi, Apia, Samoa	30.3.2018	Ettevõtte omanik on või seda kontrollib Tsang Yung Yuan ning see on seotud KRDV söe ebaseaduslike tarnetega.
▼C1 72.	SHANGHAI DONGFENG SHIPPING CO LTD		Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, China	30.3.2018	Aluse DONG FENG 6 registreeritud omanik, laevajuht ja kommertsdirektor. Sellele laevale lastiti 11. juulil 2017 Hamhungis KRDVs eksportimiseks süsi, millega rikuti ÜRO sanktsioone.
73.	SHEN ZHONG INTERNATIONAL SHIPPING	沈忠國際海運有限公司	Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong, China	30.3.2018	St Kitts-Nevise lipu all sõitvate aluste HAO FAN 2 ja HAO FAN 6 laevajuht ja kommertsdirektor. Alusele HAO FAN 6 lastiti 27. augustil 2017 Nampos KRDVs süsi. Alusele HAO FAN 2 lastiti 3. juunil 2017 Nampos KRDVs Põhja-Korea süsi.
▼B 74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419–201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, China	30.3.2018	XIN GUANG HAI laevajuht ja kommertsdirektor. Sellele laevale lastiti 27. oktoobril 2017 Taeanis KRDVs süsi ning mis pidi arvestuslikult saabuma 14. novembril 2017 Cam Phasse Vietnamis, kuid sinna ei saabunud, vaid läks hoopis 18. detsembril 2017 Port Klangi Malaisias.
75.	YUK TUNG ENERGY PTE LTD		17–22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Singapore 048624, Singapore	30.3.2018	Aluse YUK TUNG laevajuht ja kommertsdirektor. Selle aluse kaudu toimus rafineeritud naftatoodete laevalt laevale tankimine.“

▼B

2) Allpool nimetatud laevad lisatakse nende laevade loetellu, mille suhtes kohaldatakse määruse (EL) 2017/1509 XIV lisas sätestatud piiravaid meetmeid pealkirja all „A. Arestitavad laevad“:

„1. **Nimi: CHON MYONG 1**

Lisateave

IMO: 8712362

2. **Nimi: AN SAN 1**

Lisateave

IMO: 7303803

3. **Nimi: YU PHYONG 5**

Lisateave

IMO: 8605026

4. **Nimi: SAM JONG 1**

Lisateave

IMO: 8405311

5. **Nimi: SAM JONG 2**

Lisateave

IMO: 7408873

6. **Nimi: SAM MA 2**

Lisateave

IMO: 8106496

7. **Nimi: YU JONG 2**

Lisateave

IMO: 8604917

8. **Nimi: PAEK MA**

Lisateave

IMO: 9066978

9. **Nimi: JI SONG 6**

Lisateave

IMO: 8898740

10. **Nimi: CHON MA SAN**

Lisateave

IMO: 8660313

11. **Nimi: NAM SAN 8**

Lisateave

IMO: 8122347

12. **Nimi: YU SON**

Lisateave

IMO: 8691702

13. **Nimi: WOORY STAR**

Lisateave

IMO: 8408595

▼B

14. **Nimi: JI SONG 8**

Lisateave

IMO: 8503228

15. **Nimi: HAP JANG GANG 6**

Lisateave

IMO: 9066540“

3) Allpool nimetatud laevad lisatakse nende laevade loetellu, mille suhtes kohaldatakse määruse (EL) 2017/1509 XIV lisas sätestatud piiravaid meetmeid pealkirja all „B. Laevad, millel on keelatud sadamasse siseneda“:

„9. **Nimi: CHON MYONG 1**

Lisateave

IMO: 8712362

10. **Nimi: AN SAN 1**

Lisateave

IMO: 7303803

11. **Nimi: YU PHYONG 5**

Lisateave

IMO: 8605026

12. **Nimi: SAM JONG 1**

Lisateave

IMO: 8405311

13. **Nimi: SAM JONG 2**

Lisateave

IMO: 7408873

14. **Nimi: SAM MA 2**

Lisateave

IMO: 8106496

15. **Nimi: YU JONG 2**

Lisateave

IMO: 8604917

16. **Nimi: PAEK MA**

Lisateave

IMO: 9066978

17. **Nimi: JI SONG 6**

Lisateave

IMO: 8898740

18. **Nimi: CHON MA SAN**

Lisateave

IMO: 8660313

19. **Nimi: NAM SAN 8**

Lisateave

IMO: 8122347

▼B

20. **Nimi: YU SON**

Lisateave

IMO: 8691702

21. **Nimi: WOORY STAR**

Lisateave

22. **Nimi: ASIA BRIDGE 1**

Lisateave

IMO: 8916580

23. **Nimi: XIN GUANG HAI**

Lisateave

IMO: 9004700

24. **Nimi: HUA FU**

Lisateave

IMO: 9020003

25. **Nimi: YUK TUNG**

Lisateave

IMO: 9030591

26. **Nimi: KOTI**

Lisateave

IMO: 9417115

27. **Nimi: DONG FENG 6**

Lisateave

IMO: 9008201

28. **Nimi: HAO FAN 2**

Lisateave

IMO: 8747604

29. **Nimi: HAO FAN 6**

Lisateave

IMO: 8628597

30. **Nimi: JIN HYE**

Lisateave

IMO: 8518572

31. **Nimi: FAN KE**

Lisateave

IMO: 8914934

32. **Nimi: WAN HENG 11**

Lisateave

IMO: 8791667

33. **Nimi: MIN NING DE YOU 078**

Lisateave

IMO: puudub“